

Poll clerks	(6) Each deputy returning officer shall, as soon as possible after his appointment, appoint by writing under his hand, in Form No. 35, a poll clerk, who before acting as such shall take the oath printed on Form No. 35.	5	(6) Chaque scrutateur doit, aussitôt que possible après sa nomination, nommer par écrit sous sa signature, suivant la formule n° 35, un greffier du scrutin qui, avant d'agir comme tel, doit prêter le serment imprimé sur la formule n° 35.	5	Greffiers du scrutin
Printing of form	(7) Form No. 35 shall be printed in the poll book.		(7) La formule n° 35 est imprimée dans le cahier du scrutin.		Impression de la formule
Posting up of list of names of deputy returning officers	(8) At least three days before polling day, each returning officer shall (a) post up in his office a list of the names and addresses of all the deputy returning officers appointed to act in the electoral district, with the numbers of their respective polling stations; and (b) permit free access to, and afford full opportunity for the inspection of, that list by interested persons at any reasonable time.	10	(8) Au moins trois jours avant le jour du scrutin, chaque président d'élection doit a) afficher dans son bureau une liste des noms et adresses de tous les scrutateurs nommés pour agir dans la circonscription, indiquant le numéro de leur bureau de scrutin respectif; et b) permettre à toute personne intéressée de consulter cette liste et lui fournir toutes les occasions de l'examiner à toute heure raisonnable.	10	Affichage de la liste des scrutateurs
When deputy dies or cannot act	(9) Where a deputy returning officer dies or is unable to act, the returning officer may appoint another person in his place as deputy returning officer and, if no such appointment is made, the poll clerk, without taking another oath of office, shall act as deputy returning officer.	20	(9) Dans le cas du décès ou de l'incapacité d'agir d'un scrutateur, le président d'élection peut nommer une autre personne pour agir en qualité de scrutateur, et, si cette nomination n'est pas faite, le greffier du scrutin agit en qualité de scrutateur, sans prêter d'autre serment d'office.	20	Si le scrutateur décède ou ne peut agir
Another poll clerk appointed	(10) Where a poll clerk acts as deputy returning officer, he shall, by a commission in Form No. 36, which shall be printed in the poll book, appoint a poll clerk to act in his place, who before acting as such shall take the oath printed on Form No. 35.	30	(10) Le greffier du scrutin, lorsqu'il exerce les fonctions de scrutateur, doit, par une commission libellée selon la formule n° 36, laquelle doit être imprimée dans le cahier du scrutin, nommer pour le remplacer un greffier du scrutin qui doit, avant d'agir à ce titre, prêter le serment imprimé sur la formule n° 35.	30	Nomination d'un autre greffier du scrutin

Ballot Boxes and Ballot Papers

Ballot boxes

30. (1) The Chief Electoral Officer may
(a) cause to be made for each electoral district such ballot boxes as are required; or
(b) give to the returning officer such instructions as are deemed necessary to obtain ballot boxes of a uniform size and shape.

Boîtes de scrutin et bulletins de vote

30. (1) Le directeur général des élections peut
a) faire fabriquer, pour chaque circonscription, les boîtes de scrutin requises; ou
b) donner au président d'élection les instructions qu'il juge nécessaires pour se procurer des boîtes de scrutin de dimensions et de forme semblables.